

BIBLIOGRAPHY OF ENGLISH-POLISH CONTRASTIVE STUDIES

BARBARA PŁOCIŃSKA

Adam Mickiewicz University, Poznań

I. GENERAL WORKS

- Arabski, J. 1979. "Contrastive studies and interlanguage". *PSiOL* 10. 135-143.
- Cygan, J. (forthcoming). "Cechy dystynktywne w fonologii kontrastywnej". (Distinctive features in contrastive phonology). *Studia Linguistica* IV.
- Fisiak, J. 1971. "The Poznań Polish-English contrastive project". In Filipović, R. (ed.). 1971. *Zagreb conference on English contrastive projects*. Zagreb: Institute of Linguistics. 86-96.
- Fisiak, J. (ed.). 1973a. *Papers and studies in contrastive linguistics 1 (PSiOL)*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.
- Fisiak, J. 1973b. "The Polish-English contrastive project". *PSiOL* 1. 7-13.
- Fisiak, J. (ed.). 1974. *Papers and studies in contrastive linguistics 2*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.
- Fisiak, J. (ed.). 1975. *Papers and studies in contrastive linguistics 3*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.
- Fisiak, J. (ed.). 1976a. *Papers and studies in contrastive linguistics 4*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.
- Fisiak, J. (ed.). 1976b. *Papers and studies in contrastive linguistics 5*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.
- Fisiak, J. (ed.). 1977a. *Papers and studies in contrastive linguistics 6*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.
- Fisiak, J. (ed.). 1977b. *Papers and studies in contrastive linguistics 7*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.
- Fisiak, J. (ed.). 1978. *Papers and studies in contrastive linguistics 8*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.
- Fisiak, J. 1979a. "Wkład Profesora L. Zabrockiego do językoznawstwa kontrastywnego". (Prof. L. Zabrocki's contribution to contrastive linguistics). *Sprawozdania Komisji Językowej PTPN*. 28-31.
- Fisiak, J. 1979b. *Papers and studies in contrastive linguistics 9*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.
- Fisiak, J. 1979c. *Papers and studies in contrastive linguistics 10*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.

- Fisiak, J. 1980a. *Papers and studies in contrastive linguistics 11*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.
- Fisiak, J. 1980b. *Papers and studies in contrastive linguistics 12*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.
- Fisiak, J. 1980c. *Theoretical issues in contrastive linguistics*. Amsterdam: John Benjamins B. V.
- Fisiak, J. 1980d. "Some notes concerning contrastive linguistics". *AILA Bulletin*. 1—17.
- Fisiak, J. (ed.) 1981a. *Contrastive linguistics and the language teacher*. Oxford: Pergamon Press.
- Fisiak, J. 1981b. *Papers and studies in contrastive linguistics 13*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.
- Fisiak, J., Grzegorek, M., Zabrocki, T. 1978. *An introductory English-Polish contrastive grammar*. Warszawa: PWN.
- Gniadek, S. 1974. "Gramatyka konfrontatywna a nauczanie języka". (Contrastive grammar and foreign language teaching). *Lubelskie Materiały Neofilologiczne* 2. 111—22.
- Grucza, F. 1976. "Some remarks on the comparability of phonemic systems". *Kwartalnik Neofilologiczny* 23. 133—137.
- Grudzień, E. 1975. "Przydatność studiów kontrastywnych i analizy statystycznej do nauczania języków obcych (na przykładzie analizy użycia czasów Past Simple i Present Perfect w pisemnych pracach studentów)". (The usefulness of contrastive studies and statistical analysis in foreign language teaching [on the basis of the analysis of Simple Past and Present Perfect tenses in students' written works]). *Języki Obce w Szkole* 5. 289—294.
- Janicki, K. 1977. "On the feasibility of pedagogical contrastive sociolinguistics". *PSiCL* 6. 17—24.
- Komorowska-Piskorowska, H. 1971. "Analizy kontrastywne a nauczanie języków obcych". (Contrastive analyses and foreign language teaching). *Języki Obce w Szkole* 1. 23—28.
- Komorowska, H. 1975. *Nauczanie języka obcego a interferencja*. (Foreign language teaching and interference). Warszawa: Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne.
- Krzeszowski, T. P. 1967. "Fundamental principles of structural contrastive studies". *Glottodidactica* 2. 33—39.
- Krzeszowski, T. P. 1971. "Equivalence, congruence and deep structure". In Nickel, G. (ed.). 1971. *Papers in contrastive linguistics*. Cambridge: University Press. 37—48.
- Krzeszowski, T. P. 1972. "Preliminary notes on a contrastive generative grammar". *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Łódzkiego* 91. 1—6.
- Krzeszowski, T. P. 1973. "The relevance of reference in contrastive generative grammar". In Corder, S. P. and Roulet, E. (eds.). 1973. *Theoretical models in applied linguistics*. Brussels, AIMAV, Paris: Didier. 21—30.
- Krzeszowski, T. P. 1974a. *Contrastive generative grammar: Theoretical foundations*. Łódź: Uniwersytet Łódzki. (Reprinted by Gunter Narr Verlag, Tübingen, 1979).
- Krzeszowski, T. P. 1974b. "Contrastive generative grammar". *SAP* 5. 105—112.
- Krzeszowski, T. P. 1974c. "The so-called deep structures and the foreign language learner". In Corder, S. P. and Roulet, E. (eds.). 1974. *Linguistic insights in applied linguistics*. Brussels, AIMAV, Paris: Didier. 77—87.
- Krzeszowski, T. P. 1975. "Review of Di Pietro, R. *Language structures in contrast*". *PSiCL* 3. 281—290.
- Krzeszowski, T. P. 1976a. "On some linguistic limitations of classical contrastive analyses". *PSiCL* 4. 88—95.
- Krzeszowski, T. P. 1976b. "Interlanguage and contrastive generative grammar". *Interlanguage studies bulletin* 1. 1. 58—78.
- Krzeszowski, T. P. 1977a. "Contrastive analysis in a new dimension". *PSiCL* 6. 5—16.
- Krzeszowski, T. P. 1977b. "Contrastive linguistics and its pedagogical applications". *Linguistics and language teaching*, Jyväskylä 1977. 17—20.
- Lawendowski, B. 1976. "Some postulates concerning the role of translation in contrastive studies". *PSiCL* 5. 19—26.
- Lipińska, M. 1975. "Contrastive analysis and the modern theory of language". *PSiCL* 3. 5—62.
- See also Grzegorek, M. and Grzegorek-Lipińska, M.
- Marton, W. 1968. "Equivalence and congruence in transformational contrastive studies". *SAP* 1. 53—62.
- Marton, W. 1972a. "Some remarks on the formal properties of contrastive pedagogical grammars". In Nickel, G. (ed.). 1972. *Proceedings of the 3rd international congress of applied linguistics*. Heidelberg: Julius Groos Verlag. 31—53.
- Marton, W. 1972b. "Some methodological assumptions for transformational contrastive studies". In Filipović, R. (ed.). 1972. *Active methods and modern aids in the teaching of foreign languages*. London: Oxford University Press. 198—206.
- Marton, W. 1972c. "Pedagogical implications of contrastive studies". *SAP* 4. 115—127.
- Marton, W. 1973. "Contrastive analysis in the classroom". *PSiCL* 1. 15—22.
- Marton, W. 1979. "Some more remarks on the pedagogical uses of contrastive studies". *PSiCL* 9. 35—45.
- Prejbisz, A. 1964. "Zagadnienie interferencji w nauczaniu języka obcego". (The problem of interference in the teaching of a foreign language). *Języki Obce w Szkole* 4. 215—220.
- Preston, D. 1975a. "Contrastive analysis — the outlook from modern grammar". *PSiCL* 3. 63—72.
- Preston, D. 1975b. "Deeper and deeper contrastive analysis". *PSiCL* 3. 73—84.
- PSiCL — see Fisiak, J. (ed.). 1973a.
- Rusiecki, J. 1972. "Review of Di Pietro, R. *Language structures in contrast*". *TESOL Quarterly* 3. 271—278.
- Rusiecki, J. 1976. "The development of contrastive linguistics". *Interlanguage studies bulletin* 1. 1. 12—44.
- SAP — *Studia Anglica Posnaniensia, An international review of English studies*, edited by J. Fisiak. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. A. Mickiewicza.
- Sharwood Smith, M. 1974. "Contrastive studies in two perspectives". *PSiCL* 2. 5—10.
- Smólska, J. 1976. "Analiza konfrontatywna a nauczanie języka ograniczonego". (Contrastive analysis and the teaching of limited language). *Linguistyka stosowana i glottodydaktyka*. Warszawa: Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego. 171—181.
- Stanisławski, J. 1950—1951. *Gramatyka angielska dla zaawansowanych. Szczegółowa analiza rozbieżności zachodzących między gramatyką angielską a polską*. (English grammar for advanced learners. A detailed analysis of discrepancies between English and Polish grammar). 2 vols. Warszawa: Książka i Wiedza.
- Sussex, R. 1976. "The measurement of contrast in contrastive linguistics". *PSiCL* 5. 5—17.
- Zabrocki, T. 1976. "On the so-called theoretical contrastive studies". *PSiCL* 4. 97—109.

II. ENGLISH—POLISH CONTRASTIVE STUDIES

- Adamczewska, B. 1977. *Verbs expressing "being at a place" in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Adamko, J. 1974. "Noun objects in Polish and in English". *PSiCL* 2. 245—255.

- Adamus, L. 1977. *The comparison of the English and Polish consonants*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Adamus, M. 1966. "Funkcja syntaktyczna tzw. imiesłowu przysłówkowego w języku polskim, angielskim i niemieckim". (The syntactic function of the adverbial participle in Polish, English and German). *Rozprawy Komisji Językowej WTN* 6. 21–29.
- Arabski, J. 1968. "A linguistic analysis of English composition errors made by Polish students". *SAP* 1. 71–79.
- Arabski, J. 1971. *Infinitival constructions in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Arabski, J. 1975a. "Infinitival constructions with verbs in English and Polish". *Biuletyn Fonograficzny* 16. 75–94.
- Arabski, J. 1975b. "Adjectives with infinitive in English and Polish". *Glottodidactica* 7. 29–49.
- Arabski, 1975c. "Imperative in English and Polish". *Linguistica Silesiana* 1. 153–162.
- Awedyk, W. 1974a. "The distribution of non-syllabic phonemes in English and Polish". *PSiOL* 2. 83–88.
- Awedyk, W. 1974b. "The syllabic structures of English and Polish". *PSiOL* 2. 89–95.
- Awedyk, W. 1976. "Some remarks on generative contrastive phonology". *PSiOL* 4. 53–60.
- Awedyk, W. 1979. "Towards a pedagogical contrastive phonology". *PSiOL* 10. 125–133.
- Azanow, H. 1974. *Ways of expressing possession in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Baj, E. 1971. *Typical mistakes in the structure of the verb made by Polish learners*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Balcerak, K. 1978. *Vowel alternations in modern English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Balička, H. 1972. *The indirect object in Modern English and its Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Bańcerowski, J. 1974. "Some contrastive considerations about semantics in the communicative process". *PSiOL* 2. 11–31.
- Baranowski, M. 1973. *Teaching English pronunciation to Polish adult learners*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Bardell, E. 1973. *A syntactic classification of verbs in English and Polish: a contrastive study*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Barlińska, M. 1971. *The English and Polish consonant phonemes. A contrastive study*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Barski, J. 1976. *Teaching English intonation to Polish learners (selected problems)*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Bartczak, J. 1974. *Errors in the graphic system of English: a corpus study*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Bartkiewicz, A. 1973. *English equivalents of Polish reflexive verbs*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Bernacka-Lechowicz, M. 1980. *A tentative study of English-Polish cognates in connection with both advantages and dangers of their use by teachers of English*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Bezbroda, A. 1977. *The violation of conversational postulates in English and Polish*. Unpublished, M. A. thesis, University of Łódź.
- Białas, D. 1976. *Interlanguage in free composition and in translation*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Biedrzycki, L. 1963. "O potrzebie nowej transkrypcji samogłoskowej w nauczaniu języka angielskiego w Polsce". (The necessity for a new vowel transcription in teaching English in Poland). *Języki Obce w Szkole* 7. 12–20.
- Biedrzycki, L. 1969. "O ujednoczenie i integrację transkrypcji fonetycznej języka angielskiego w Polsce". (On the uniformity and integration of English phonetic transcription in Poland). *Języki Obce w Szkole* 13. 11–20.
- Biedrzycki, L. 1976a. "Aspects of the pretonic element in the intonation of Polish and English". *A guide-book for the 3rd world congress of phoneticians, August 23–28, 1976*. The Phonetic Society of Japan – The Sophia University.
- Biedrzycki, L. 1976b. "Problemy nauczania wymowy angielskiej (na przykładzie nauki języka angielskiego w Polsce)". (The problems of teaching pronunciation on the basis of teaching English in Poland). *Wybrane materiały z programu naukowego I Walnego Zjazdu Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego, Feb. 4–6, 1973, Poznań*. 196–216.
- Biedrzycki, L. 1978. *Fonologia angielskich i polskich rezonantów*. (Phonology of English and Polish resonants). Warszawa: PWN.
- Biegała, S. 1980. *Ways of expressing the change of state in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Biegański, M. 1976. *Polish and English vowels*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Bielańska, D. 1977. *A contrastive analysis of some intersentential connectors in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Bieniek, J. 1973. *A sociolinguistic contrastive analysis of the structures of verbal behaviour in British English and Polish forms of address*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Bierwiazzonek, B. 1978. *WH and complementizers in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Bobrowski, I. 1980. "Similarities and differences between notional passive sentences in English and Polish". *PSiOL* 11. 69–74.
- Boczar, T. 1972. *An interpretation of mistakes in the use of adverbial modifiers by Polish learners of English: a study based on students' papers*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Bogucka, A. 1979. *Inchoative verbs in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Bolechowska, J. 1975. *Indirect speech in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Bonecka, J. 1966. *Passive constructions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Boniewicz, A. 1978. *A and B raising in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Gdańsk.
- Boniewicz, A. (forthcoming). "Properties of raised constructions in English and Polish". *PSiOL* 15.
- Borońska, M. 1980. *The spatial system in Polish and English. Prepositions of direct location*. Unpublished Ph. D. dissertation, University of Silesia, Katowice.
- Borowiec, H. 1976. *An analysis of interlanguage (first year students of Polish secondary schools)*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Borowska, T. 1977. *English and Polish indefinite pronouns*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Brach, K. 1977. *A contrastive analysis of some aspects of assimilation in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Bracik, D. 1980. *BUT in English and ALE in Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

- Brodowicz, G. 1979. *A contrastive study of selected linguistic signs in the Polish and English versions of "Pan Tadeusz"*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Bronikowska, E. 1979. *Constraints on deletion rules in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Bryl, E. B. 1978. *Adverbs of degree. Their syntax and collocations with adjectives and verbs in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Bryłowska, W. 1975. *Translation and interpretation exercises for Polish learners of English (the language of international commerce and trade)*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Brzezińska, K. 1976. *A contrastive study of translation errors and composition errors*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Brzykcy, B. 1979. *Noun phrases with more than one modifying adjective in Polish and in English (a contrastive study)*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Buchwald, B. 1975. *Polish translation equivalents of English determiners*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Bujek, J. 1979. *A contrastive study of selected medical vocabulary in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Bujnowska, Z. 1977. *Affixal negation of adjectives and adjectivals in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Burdzanowska, I. 1976. *The formation of diminutives in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Burdzanowska, I. 1980. "On directives in Polish and English". *Lubelskie Materiały Neofilologiczne*. 205–219.
- Burdzanowska, I. (forthcoming). "Sociolinguistic rules of address in English and Polish". *Lubelskie Materiały Neofilologiczne*.
- Buszyński, J. 1979. *The pragmatic usage of complementizers in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Bylińska, E. 1979. *Negation in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Pedagogical University, Bydgoszcz.
- Charezińska, A. 1977. *Presuppositional analysis of yes/no questions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Charezińska, A. 1981. "Some observations on the English and Polish question-answering systems". *PSiCL* 13. 185–197.
- Charezińska, A. (forthcoming). "Some remarks on multiple negation in English and Polish". *PSiCL* 15.
- Chmielewska T. 1970. *Consonant clusters in English and Polish: suggestions for language teachers*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Chmielewska, A. 1979. *Raising in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Chodkiewicz, H. 1975. "The rendering of the English articles in written Polish". *Języki Obce w Szkole* 19. 259–264.
- Chojnacka, I. 1976. *Ways of expressing the speaker's certainty about the truth value of the proposition in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Chwalibóg, E. 1970. *Some principles of consonantal assimilation: an English-Polish contrastive study*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Chwalibóg, E. 1975. "Voice assimilation in consonant clusters: a Polish-English contrastive study". *Anglica Wratislaviensia* 5. 15–22.
- Chwalibóg, E. 1979. "Phonological features and markedness in natural velar/dental palatalization rules: evidence from English and Polish". *Anglica Wratislaviensia* 7. 13–31.
- Chwalibóg, E. 1981. "Phonological evidence in morphological complexity of latinate formations in English and Polish". *SAP* 13. 43–55.
- Cichoń, E. 1978. *Prefixation processes in English and Polish — a general overview*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Cieślak, A. 1980. *A semantic analysis of the English verb-particle constructions with OUT and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Critz, J. 1981. "English and Polish singular nouns and article usage in English". *PSiCL* 13. 199–221.
- Cygan, J. 1965. "On the system of negation of English and Polish". *Language Learning* 15. 17–28.
- Cygan, J. 1966. "Czas i aspekt w języku angielskim i polskim". (Tense and aspect in English and Polish). *Języki Obce w Szkole* 6. 138–144.
- Cygan, J. 1967. "English question structures and the Polish learner". *Glottodidactica* 2. 85–95.
- Cygan, J. 1968. "Negacja w języku angielskim i polskim". (Negation in English and Polish). *Z zagadnień nauczania języków obcych*. Warszawa: PZWS. 140–150.
- Cygan, J. 1972. "Tense and aspect in English and Slavic". *Anglica Wratislaviensia* 2. 5–11.
- Cygan, J. 1974. "Negation in English and Polish". *PSiCL* 2. 295–329.
- Cygan, J. 1976. "The feature 'syllabic' in resonants and semivowels". *PSiCL* 4. 49–52.
- Czarnecka, G. 1978. *Ways of expressing duty and obligation in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Czekala, A. 1969. *The form and position of the object in English and Polish: Cronin*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Czerwiak, M. 1980. *Biernik wewnętrzny w języku angielskim i polskim*. (Internal Accusative in English and Polish). Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Czerwińska, L. 1977. *Word stress in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Ćwik, E. 1980. *The syntax and semantics of the verb BE in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Dadej-Nowińska, E. 1972. *English equivalents of Polish adjectives*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Dancygier, B. 1980. "Non-typical cases of plural nouns in English and Polish". *PSiCL* 11. 75–94.
- Danilewicz, T. 1972. *Ways of expressing concession in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Dąbkowska, L. 1977. *Negation in English and Polish: A lexical study*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Dąbrowska, E. 1975. *A linguistic analysis of English and Polish proverbs*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Deneńfeld, J. 1971a. "Kontrasty tłumaczeniowe między językiem angielskim i polskim w zakresie słownictwa podstawowego". (Translation contrasts between English and Polish basic vocabulary). *Prace Naukowe Akademii Ekonomicznej* (Wrocław). 67–76.
- Deneńfeld, J. 1971b. "Z dystrybucji fonemów spółgłoskowych w języku angielskim i polskim". (Some remarks on the distribution of consonant phonemes in English and Polish). *Rozprawy Komisji Językowej WTN* 8. 175–179.

- Depta, A. 1977. *Exponents of a category of number in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Dindorf, E. 1980. *Assimilation affecting consonants at word boundary in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Dmochowska, Z. 1972. *Dependent questions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Dobrzyńska, A. 1976. *English progressive tenses and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Dogil, G. 1977. "Focus marking in Polish". In Clements, G. N. (ed.). *Harvard Studies in Phonology*. Harvard: Harvard University Press.
- Dogil, G. 1978. "Remarks on the metrical theory of stress: stress in Polish". *Wiener Linguistische Gazette* 17. 17-49.
- Dogil, G. 1979a. *Autosegmental account of phonological emphasis*. Edmonton, Canada: Linguistic Research Inc.
- Dogil, G. 1979b. "On the tonology of WH-questions". *Wiener Linguistische Gazette* 20. 15-30.
- Dogil, G. 1979c. "Some remarks on the stability of lexical stress in Polish and English". *PSiCL* 9. 63-95.
- Dogil, G. (forthcoming). "Soft evidence for phonological hardware in Polish". *Wiener Linguistische Gazette* 23.
- Domaradzki, Z. 1973. *An analysis of errors made by Polish learners of English with reference to the methods of teaching: lexical errors*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Domurat, E. 1971. *Typical mistakes made by Polish learners in the structure and order of adverbs*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Donesch-Jeżo, E. 1978. *Some impersonal constructions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Dubrawska, M. 1976. *The acquisition of lexis by means of Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Duczmal, S. 1972. *Definiteness and indefiniteness in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Duczmal, S. 1978. "Some aspects of the subject-verb concord in Polish and English". *PSiCL* 5. 165-176.
- Duczmal, S. 1979. "A contrastive semantic analysis of colour adjectives in Polish and English". *PSiCL* 9. 181-191.
- Duma, K. 1980. *Ways of expressing information in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Dybek, G. 1971. *The impersonal constructions in Polish and their English equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Dydel, M. 1977. *Stative verbs in English and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Dynowska, A. 1972. *Dative case in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Dyszlewska, M. 1978. *Relative clauses in English and Polish. Distinctions between appositive and restrictive relative clauses*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Dziamka, K. 1973. *Some it-constructions in English and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Fedorowicz-Bacz, B. 1973. "Gapping in Polish and the non-ambiguity condition". *The University of Michigan Papers in Linguistics* 1.2. 43-54.
- Fedorowicz-Bacz, B. 1974. "Adjectives in nominal phrases — an English-Polish contrastive study". *PSiCL* 2. 255-275.
- Fedorowicz-Bacz, B. 1976a. "Semantic problems with 'left' and 'right'". *PSiCL* 4. 241-263.
- Fedorowicz-Bacz, B. 1976b. *Attributive adjectives in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation, The Jagiellonian University of Cracow.
- Fedorowicz-Bacz, B. 1977a. "Material modifiers in English and Polish nominal phrases". *PSiCL* 6. 77-90.
- Fedorowicz-Bacz, B. 1977b. "Syntactic function of negative prefixes in English and Polish participial adjectives". *PSiCL* 6. 111-122.
- Fedorowicz-Bacz, B. 1977c. "Are exclusively attributive adjectives transpositional? Some comments on the nature of lexical rules as opposed to syntactic transformations". *PSiCL* 7. 33-46.
- Fidzińska, A. 1977. *The temporal functions of the Present Tense forms in the indicative mood in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Fidelholtz, J. L. 1979. "Stress in Polish — with some comparisons to English stress". *PSiCL* 9. 47-61.
- Filipiak, W. 1969. *Constructions by which future is expressed in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Filipkowska, J. 1973. *A sociolinguistic contrastive analysis of the structure of verbal behaviour in British English and Polish polite formulae in everyday intercourse*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Fisiak, J. 1961. "Depluralizacja niektórych rzeczowników zapożyczonych z języka angielskiego". (Double plural of some nouns borrowed from English). *Język Polski* 41. 138-139.
- Fisiak, J. 1962a. *Zapóżylenia angielskie w języku polskim*. (English loanwords in Polish). Unpublished Ph. D. dissertation, University of Łódź.
- Fisiak, J. 1962b. "Kategoria rodzaju rzeczowników zapożyczonych z języka angielskiego". (The category of gender of nouns borrowed from English). *Sprawozdania Komisji Językowej LTN* 9. 63-68.
- Fisiak, J. 1962c. "Złożony kontakt językowy w procesie zapożyczania z języka angielskiego". (Complex language contact in the process of borrowing from English). *Język Polski* 42. 286-294.
- Fisiak, J. 1964. "English sports terms in Modern Polish". *English studies* 45. 230-236.
- Fisiak, J. 1967. "Phonemics of English loanwords in Polish". *Biuletyn Fonograficzny* 9. 69-79.
- Fisiak, J. 1969. "The semantics of English loanwords in Polish". *SAP* 2. 41-50.
- Fisiak, J. 1975a. "Some remarks concerning gender assignment of loanwords". *BPTJ* 33. 59-63.
- Fisiak, J. 1975b. "The contrastive analysis of phonological systems". *Kwartalnik Neofilologiczny* 22. 341-351.
- Fisiak, J. 1976. "Generative phonology and contrastive studies". *Kwartalnik Neofilologiczny* 23. 119-124. (An expanded version also in *The Canadian journal of linguistics* 21.2. 171-179).
- Furman, A. 1971. *Adverbs of manner in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Gajda, A. 1977. *Functions of inversions of sentence elements in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Gardy, E. 1980. *Czasowniki wyrażające sposób czynności w języku angielskim i polskim*.

- (Verbs expressing activities in English and Polish). Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Garstka, M. 1980. *Colour terminology in Polish and in English*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Geisler, B. 1969. *The form and position of object in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Giebułtowicz, A. 1969. *A comparison of tense systems in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Gierałtowska, L. 1975. *Translation exercises for Polish learners of English: political news*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Gieryga, E. 1980. *The acquisition of tense and aspect in Polish: some syntactic considerations*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Gieysztor-Stanisław, J. 1976. *The commonest errors made by Polish learners of English*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Giovanoli, M. 1981. *Phraseology of limbs in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Głąb-Głębowicz, K. 1977. *Constraints on adverbialization in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Golba, D. 1976. *Translation and interpretation exercises for Polish learners of English. The language of international commerce and trade*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Gołębiowska, M. 1974. *The instrumental case in English and in Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Gołdziewska, E. 1979. *Morphological aspect of the category Agentive in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Gonet, W. 1976. *Segmental deletions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Goszczyńska, R. 1975. *Comparison of Polish and English headlines*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Gorak, S. 1980. *Ways of expressing comparison in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Góral, Z. 1974. *Comparison of the corresponding semantic areas in English and Polish nautical texts and its pedagogical implications*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Górna, M. 1974. *Subject-predicate relations: a study in word order in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Górna, M. 1976. "Word order. A semantic phenomenon?". *PSiCL* 5. 201–217.
- Górna, M. 1979. "Some aspects of the so-called verbal deletion in English and Polish". *PSiCL* 10. 87–98.
- Górska, E. 1978. *Nominalization in Polish and English. Sample analysis*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Górska, A. 1980. *Ways of expressing feelings and emotions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Grabińska, H. 1968. *A contrastive study of English and Polish grammatical structures in "Our town" by Thornton Wilder*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Grabowska, T. 1977. *The positions of adverbs in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Gramowska, R. 1979. *Requests in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Pedagogical University, Bydgoszcz.
- Graczyk-Gajda, J. 1977. *The system of the English articles and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Graczyk, A. 1978. *Verbalization in Polish and English. An analysis of selected suffixes*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Grala, M. 1972. *Active participles in Polish and English. A contrastive study*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Grala, M. 1974a. "English participial compounds and their corresponding forms in Polish: a transformational contrastive study". *PSiCL* 2. 275–279.
- Grala, M. 1974b. "Negated adverbial participles in Polish and their corresponding forms in English". *PSiCL* 2. 812–294.
- Grala, M. 1975. "Unrelated active participles in Polish and English: a transformational contrastive study". *PSiCL* 3. 282–294.
- Granicka, I. 1967. *English past tenses and Polish aspect — a contribution to the linguistic theory of translation*. Unpublished Ph. D. dissertation, University of Łódź.
- Grys, M. 1971. *Means of expressing English article in Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Grzegorzczak, W. 1978. *Reflexive pronouns in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Grzegorek, M. 1977. "A note on semantic representation of lexical items and lexical gaps". *PSiCL* 7. 5–19.
- Grzelka, E. 1977. *A comparison of the English and Polish relative pronouns*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Grzyb, N. 1980. *Lexical exercises for Polish advanced learners of English: astronomy and space research*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Gulowska, J. 1975. "On the use of Russian, Polish and English locative phrase in the function of nominal attribute". *Kwartalnik Neofilologiczny* 22.1. 91–96.
- Gussmann, E. 1972. "A note on phonological explanation of phonetic failings". *Lubelskie Materiały Neofilologiczne* 1. 85–96.
- Gussmann, E. 1973. *A phonology of consonantal alternations in Polish and English*. Unpublished Ph. D. dissertation, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Gussmann, E. 1974. "Nasality in Polish and English". *PSiCL* 2. 105–122.
- Gussmann, E. 1975. "How do phonological rules compare?". *PSiCL* 3. 113–123.
- Gussmann, E. 1977. "Variation and argumentation in phonology". *PSiCL* 6. 43–62.
- Gussmann, E. 1978a. *Explorations in abstract phonology*. Lublin: Wydawnictwo UMCS.
- Gussmann, E. 1978b. *Contrastive Polish-English consonantal phonology*. Warszawa: PWN.
- Gussmann, E. (forthcoming). "Contrastive analysis, substantive evidence and abstractness issue". In Eliasson, S. (ed.). *Theoretical issues in contrastive phonology*.
- Gut, J. 1974. "Towards a definition of impersonal sentences". *PSiCL* 2. 393–404.
- Gut-Kłos, J. 1976. "A commentary on locative impersonal sentences and their alleged synonyms". *PSiCL* 5. 173–183.
- Gutkowska, H. 1974. *Comparison of the corresponding semantic areas in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Hejwowski, K. 1976. *Psych-movement in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Hennek, M. 1972. *The choice of the main allophones for practical teaching of English to Polish learners*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Herba, G. 1977. *The passive voice in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Hofman, L. 1967. "Procesy przyswajania wyrazów angielskich w języku polskim".

- (Processes of the acquisition of English words in Polish). *Zeszyty Naukowe Wydziału Humanistycznego*. Londyn: Polski Uniwersytet na Obczyźnie.
- Horn, G. M. 1977. "An analysis of certain reflexive verbs and its implications for the organization of the lexicon". *SAP* 9. 17-42.
- Iwanicka, E. 1976. "On questions and answers in English and Polish". *PSiOL* 5. 247-256.
- Iwanicka, E. 1980. "On proper improper answer". *PSiOL* 12. 71-78.
- Jaczevska, D. 1972. *The ways of expressing futurity in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Jakóbczyk, M. 1971. *Polish diminutives and the ways of translating them into English*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Jakóbczyk, M. 1974. "Verb inflection in Polish and English". *PSiOL* 2. 385-393.
- Jakóbczyk-Rakowska, M. 1975. "Polish SAM and its English equivalents". *PSiOL* 3. 243-249.
- Jakóbczyk-Rakowska, M. 1977. *Ways of expressing accessory circumstances in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Jakubczak, I. 1972. *Relative clause in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Jakubczak, I. 1974. "Some remarks in generic constructions in English and Polish". *PSiOL* 2. 227-232.
- Jakubczak, I. (forthcoming). "Determiners and expansive relative clauses in English and Polish". *Biuletyn Fonograficzny*.
- Jalmużna, T. 1980. *Zdania wyrażające warunek w języku angielskim i polskim*. (Conditional clauses in English and Polish). Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Janicki, K. 1979a. "Toward contrasting styles". *PSiOL* 9. 23-33.
- Janicki, K. 1979b. *Toward contrasting communicative competence: an analysis of style*. Edmonton, Canada: Linguistic Research, Inc.
- Janicki, K. 1979c. "Contrastive sociolinguistics — some methodological considerations". *PSiOL* 10. 33-40.
- Janicki, K. 1980. "Discourse in a contrastive sociolinguistic perspective — insights for foreign language learning". *Kontrastivna Jezicka Istrazivanja Simpozijum, Novisad, 7 i 8 december 1979*. Nowi Sad 1980. 39-47.
- Janicki, M. 1978. *Personal pronouns in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Jaranowski, Z. 1976. "Selected contrastive features in English-Polish grammar of transitive verbs". *PSiOL* 4. 273-296.
- Jaranowski, Z. 1977. *Contrastive analysis of intensive complementation in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation, University of Łódź.
- Jaranowski, Z. 1982. "Definiteness, presupposition and anaphoricity in there-sentences and adjectival constructions". *PSiOL* 14. 71-82.
- Jaranowski, Z. 1982. "On performatives". *PSiOL* 15. 81-93.
- Jarysz, G. 1981. *CAT and DOG in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Jasińska, K. 1977. *Apposition in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Jaskółowska, B. 1977. *Conditional clauses in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Jaszczuk, B. 1977. *Subject and object complements in English and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Jaszczyk, F. 1968. *Polish translation equivalents of the English -ing form*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Jaworska, E. (forthcoming). "On the structure of adverbial subordinate clauses in English and Polish". *SAP* 14.
- Jeziarska, T. 1977. *False cognates in Polish and English. A study in contrastive lexicology*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Jędraszko, K. 1971. *Outline of contrastive analysis of English punctuation*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Juszkiewicz-Klimaszewska, J. 1981. *A-Raising of SEEM and HAPPEN in English and Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Kaczmarska, D. 1976. *English negative affixes and their Polish counterparts*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Kafel, D. 1973. *The rendering of Polish aspect in English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Kakietek, P. 1973. "MUST and its equivalents in Polish". *PSiOL* 1. 77-82.
- Kakietek, P. 1976. "Formal characteristics of the modal auxiliaries in English and Polish". *PSiOL* 4. 205-216.
- Kakietek, P. 1980. *English modal auxiliaries and their equivalent constructions in Polish*. University of Silesia Press.
- Kalisz, E. 1978. "On exclamations in English and Polish". *Linguistica et Anglica Gedaniensia* 1.
- Kalisz, R. 1974a. "The distributional characteristics of Polish and English diphthongs". *PSiOL* 2. 73-82.
- Kalisz, R. 1974b. *The syntax of the clauses of result in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Kalisz, R. 1975. "Some observations concerning clauses of result in English and Polish". *PSiOL* 3. 276-279.
- Kalisz, R. 1976. "On the kinship terms in English and Polish". *PSiOL* 5. 257-270.
- Kalisz, R. 1978. *The syntax and semantics of the clauses of result in English and Polish*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego.
- Kalisz, R. 1978. "Toward a formula underlying intensional sentences in English and Polish". *Linguistica et Anglica Gedaniensia* 1. 7-19.
- Kalisz, R. 1982. "On some subject clauses in English and Polish". *PSiOL* 14. 129-143.
- Kalisz, R. 1982. "On the so-called 'beheaded noun phrases' in English and Polish". *PSiOL* 16.
- Kaluza, H. 1968a. "Aspect in English and Polish". *English Teaching Forum* 6. 16-18.
- Kaluza, H. 1968b. "Problem dwóch postaci czasownika w języku angielskim i polskim". (The problem of two aspects of verb in English and Polish). *Języki Obce w Szkole* 12. 193-199.
- Kaluza, H. 1969. "Czasy gramatyczne w języku angielskim i polskim". (Grammatical tenses in English and Polish). *Kwartalnik Neofilologiczny* 16. 71-77.
- Kaluza, H. (forthcoming). "Czas językowy i pozajęzykowy w polskim i angielskim". (Tense and time in Polish and English). *Studia Linguistica* IV.
- Kania, R. 1977. *Surface structure position of adverbs in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Kanik-Mazurkiewicz, I. 1980. *Diminutives in Polish and their English equivalents on the basis of Witkacy's plays*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Kardela, H. 1979. *Semantic and syntactic properties of reflexive constructions in Polish*.

- and English. Unpublished Ph. D. dissertation, Maria Skłodowska-Curie University, Lublin.
- Kargol, D. 1980. *AND and its Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Karolak, M. 1980. *Ways of expressing belief in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Karolkiewicz, W. 1977. *Syntax and semantics of GET in English and its Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kasztelan, M. 1975. *Cross-over phenomena in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Kaszyńska, U. 1976. *Verbs of sensual perception in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Kawa, E. 1978. *The syntax and semantics of GET in English and its basic Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Kawiak, M. 1980. *The syntax of the verbs of perception in English and their equivalents in Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Kawińska, M. 1980. "Some remarks about the pragmatics of negation in Polish and English". *PSiOL* 11. 119–125.
- Kaye, J. and Nykiel, B. 1981. "Loan words and abstract phonotactic constraints". *SAP* 13. 21–42.
- Kemnitz-Kołodowska, M. 1974. *The definite article in English and its Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kempa, G. 1967. *Word stress in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kiecana, A. 1972. *Ordering of nominal modifiers in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Kierkowska, D. 1980. *Negacja inherentna w języku angielskim i polskim*. (Inherent negation in English and Polish). Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Kirstein, J. 1979. *A contrastive survey of English and Polish verbs of judging*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kisiel, J. 1976. *An analysis of interlanguage (third year students of the English Department)*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Kochańska, M. 1978. *Case hierarchies in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kocylowska, B. 1979. *Subject and verb agreement in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Kolasiński, Z. 1980. *Ways of expressing judgement in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Kolwińska, E. 1977. "Subject" in Polish and English. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Kołosowska, K. 1976. *Co-referential case behaviour of verbs in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Komorowska, H. 1970. *Question signals in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Konderski, S. 1973a. *English equivalents of Polish oblique cases: a study in contrastive linguistics*. Unpublished Ph. D. dissertation, University of Warsaw.
- Konderski, S. 1973b. "Some surface and deep aspects of case in Polish and English". *PSiOL* 1. 65–76.
- Kopczyński, A. 1971. "Degree of voicing in initial stops in educated Polish and American English". *SAP* 3. 75–79.
- Kopczyński, A. 1973. "The Polish and English fricatives – a problem in phonological equivalence". *PSiOL* 1. 93–98.
- Kopczyński, A. 1974. "Consonant clusters in American English and Polish". *Biuletyn Fonograficzny* 15. 55–66.
- Kopczyński, A. 1975a. "The Polish students' difficulties in the pronunciation of the English /θ, ð/". *Glottodidactica* 7. 75–79.
- Kopczyński, A. 1975b. "Interpretation as a metatextual activity". *Kwartalnik Neofilologiczny* 22. 3. 353–363.
- Kopczyński, A. 1977. *Polish and American consonant phonemes. A contrastive study*. Warszawa: PWN.
- Kopczyński, A. 1980. *Conference interpreting. Some linguistic and communicative problems*. Poznań: Adam Mickiewicz University Press.
- Kopyłowicz, M. 1972. *The relative hierarchy of structural devices in Polish and English: a corpus study*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Korosadowicz-Strużyńska, M. 1975. *Contrastive analysis in the classroom as a means of counteracting mother tongue interference. Theoretical analysis and empirical validation*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Korwacka, I. 1976. *A contrastive study of the passive voice in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kostowska, K. 1977. *Complete and incomplete verbs in Polish and their equivalents in English*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Kostro-Kaznowska, A. 1966. *Ordering of noun modifiers in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Koszyńska, U. 1976. *Verbs of sensual perception in English and Polish. A contrastive study*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Kowalak, I. 1977. *Some aspects of emotive expression in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kowalska, A. 1976. *An analysis of interlanguage (first year students of the English Department)*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Kowalska, Z. 1977. *Affixal negation of adjectives in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Kozak, A. 1977. *Semantic and prosodic contrast in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Curie-Maria Skłodowska University, Lublin.
- Kozakowski, J. 1980. *The English used in Polish sea-ports*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Kozłowski, S. 1975. *Questions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Krajewska, D. 1979. *An analysis of selected quantifiers in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Krasuska, M. 1976. *Artykulacje wargowe spółgłosek dentalizowanych w języku polskim i angielskim (analiza porównawcza zapisów wideomagnetofonowych)*. (Labial articulations of dentalized consonants in Polish and English; a comparative analysis of video-tape records). Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Krawczak, E. 1976. *An analysis of interlanguage (second year students of the English Department)*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Król, J. 1972. *Methods of teaching English back vowels to Polish students*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Krupkowska-Ziętkiewicz, J. 1978. *Relative pronouns in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.

- Kryk, B. 1978. "Some remarks on the verbs of perception in English and Polish". *PSiCL* 8. 113–131.
- Kryk, B. 1979. "How factive are SEE, HEAR, FEEL and their Polish equivalents?". *PSiCL* 9. 147–164.
- Kryk, B. 1979. *Factive verbs in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Kryk, B. (forthcoming). "The relation between predicates and other sentential complements. A pragmatic approach to English and Polish". *SAP* 14.
- Krzemiński, L. 1974. *Adverbial modifiers: a study in word order in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Krzyszowski, T. P. 1966a. *Some types of English and Polish verb phrases*. Unpublished Ph. D. dissertation, University of Łódź.
- Krzyszowski, T. P. 1966b. "English tense expressing verbs in the process of teaching Polish students". *Glottodidactica* 1. 115–124.
- Krzyszowski, T. P. 1970. *Teaching English to Polish learners*. Warszawa: PWN.
- Krzyszowski, T. P. 1973. "On the concept of instrumental case". *PSiCL* 1. 107–130.
- Krzyszowski, T. P. 1981. "What do we need lexical contrastive studies for?". *PSiCL* 13. 133–148.
- Krzysztoporska, J. 1970. *Some common mistakes in English made by Polish students*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Krzyżaniak, D. 1973. *An analysis of errors made by Polish learners with reference to the methods of teaching: syntactic errors*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Kuberska, A. 1975. *A study of errors in English question-formation by Polish learners*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kubicki, M. 1972. *English Present Perfect tenses and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kubiński, W. 1982. "Polish SIĘ constructions and their English counterparts". *PSiCL* 15. 55–65.
- Kuc, M. 1980. *English verbs with the particles AWAY and OFF and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kuchma, Z. 1971. *Typical mistakes made by Polish learners in the order of the main clause elements*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kuczma, Z. 1976. *Stylistic study of topicalization in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kujawa, A. 1977. *Syntactic emphasis in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kula, A. 1979. *Forms of address in English and Polish. A sociolinguistic contrastive study*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Kuliniak, R. 1980. *Future reference in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Kurylcio, Z. 1977. *WITH constructions and their equivalent constructions in Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Kuźmicka, B. 1978. *Prepositions expressing the spatial relationships in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Kwiatkowska, K. 1972. *Common mistakes in the noun phrase made by Polish learners: an analysis of students' papers*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Kwiatkowska, K. 1977. *Ways of expressing concession in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.

- Kycko, M. 1975. *Action and gerundive nominal constructions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Skłodowska-Curie University, Lublin.
- Lang, T. 1972. *Temporal clauses in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Lange, T. W. 1974. *The reflexive in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Laskowska, M. 1979. *Nasalization in Polish and American English in the works of Polish and American phoneticians*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Lawendowski, B. 1970. "Some observations concerning emphasis". *SAP* 2. 73–83.
- Lawendowski, B. 1973. "Aspects of emotive language: intensity in English and Polish". *PSiCL* 1. 99–106.
- Lawendowski, B. 1974. *A contrastive study of selected emotive and paralinguistic phenomena in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation, University of Warsaw.
- Lesińska, G. 1972. *The determiners in English and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Leszczyńska, T. 1977. *The English Perfect constructions and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Lewandowska, B. 1974. "Nominalization in English and Polish — general remarks". *PSiCL* 2. 233–243.
- Lewandowska, B. 1975. "On some properties of action nominals in Polish and their English equivalents". *PSiCL* 3. 167–176.
- Lewandowska, B. 1976a. "Types of verb complementation in English and their equivalents in Polish". *PSiCL* 4. 217–230.
- Lewandowska, B. 1976b. "Derivation of infinitives in English and Polish". *PSiCL* 4. 303–317.
- Lewandowska, B. 1977. "The rule of coreferential complement subject deletion". *BPTJ* 34. 87–99.
- Lewicka, M. 1974. *The problem of interference in the determiner systems in English and in Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Lipińska, M. 1973. "Some differences between English and Polish on the level of the basic sentence pattern". *PSiCL* 1. 39–46.
- Lipińska, M. 1974. "Existential sentences in English and Polish". *SAP* 5. 87–105.
- Lipińska-Grzegorek, M. 1977. *Some problems of contrastive analysis: sentences with nouns and verbs of sensual perception in English and Polish*. Edmonton, Canada: Linguistic Research Inc.
- Lubecka, M. 1980. *Ways of expressing moral notions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Lulka, B. 1972. *A psycholinguistic analysis of errors made by Polish learners of English: lexicon*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Lagan, A. 1974. *Pronominalization in English and Polish (personal pronouns)*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Ławniczak, M. 1977. *The category of number in Polish and in English*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Łazarowicz, K. 1976. *Formal and informal performative verbs in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Łęska, J. 1981. *The production of English intonation patterns by Polish students*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Łojewska, I. 1977. *Affixal negation in English and Polish (adjectival basis)*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Lubieńska, E. 1972. *Psycholinguistic analysis of errors made by Polish learners in the*

- English verb system*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Lukaszewicz, S. 1972. *A sociolinguistic contrastive analysis of structures of verbal behaviour: greetings and leave-taking in American English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Luszczyńska, U. 1980. *The blocking of deadjectival abstract noun formation in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Skłodowska-Curie University, Lublin.
- Majsakowska, G. 1979. *Nouns as modifiers in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Machaj-Strugarek, A. 1977. *Material modifiers in English and Polish noun-phrases: a contrastive study*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Machnac, M. 1972. *A sociolinguistic contrastive analysis of the structure of verbal behaviour in British English and Polish: compliments, censure and appreciation*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Maciejczyk, J. 1972. *Methods of teaching English front vowels to Polish students*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Mackiewicz-Krassowska, H. 1974. "Intonation of English and Polish declarative sentences". *PSiCL* 2. 137-145.
- Madejska, G. 1978. *Reported speech in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Maj, J. 1974. *A comparison of geographical terms in Polish and English and its pedagogical implications for teaching geography*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Majer, J. 1977. "Polish equivalents of the Present Perfect tense". *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Łódzkiego* 20. 81-94.
- Malczyk, J. 1978. *Acquisition of inflectional endings in Polish and English: nouns and verbs*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Malicka, A. 1980. *Inchoativity in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Maliszewska, E. 1972. *Aspects of syntax in English and Polish proverbs*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Małecka, I. 1977. *The syntax and semantics of HAVE in English and its Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Mańczak, E. 1973. *Interrogative constructions in English and Polish (the comparison of English YES/NO questions)*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Mańczak-Wohlfeld, E. 1980. "The use of stative verbs in English and Polish". *Kwartalnik Neofilologiczny* 27. 1. 43-48.
- Marczewska, E. 1980. *Derivation of nominal actions in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Marek, B. 1974. "Intonation of imperative sentences and requests in Polish and English". *PSiCL* 2. 161-179.
- Marek, B. 1975a. "Intonation and emphasis in Polish and English". *PSiCL* 3. 159-165.
- Marek, B. 1975b. *Derivative character of intonation in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation, Maria Skłodowska-Curie University, Lublin.
- Marek, B. (forthcoming). "Text and intonation". *Biuletyn LTN*.
- Margowicz, K. 1977. *Ways of expressing cause in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Marton, W. 1968. *Noun modification in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.

- Marton, W. 1970. "English and Polish nominal compounds: a transformational contrastive study". *SAP* 2. 59-73.
- Martynowska, J. 1975. *Some aspects of negation in English and their equivalents in Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Marynowski, S. 1974. *English phrasal verbs and their Polish equivalents. A contrastive study with pedagogical implications*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Marynowski, S. 1976. "English phrasal verbs and some remarks on teaching them to Polish learners". *Języki Obce w Szkole* 1. 7-14.
- Masiulanis, J. 1974. *English phrasal verbs and their Polish equivalents: a contrastive study with pedagogical implications*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Mazanek, M. 1980. *Ways of expressing commands in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Michalewska, A. 1977. *Coordinate constructions in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Mickiewicz, B. 1973. *A study of learners' errors in the use of the Present Perfect, Past Simple and Past Progressive tenses*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Mieszek, A. 1971. *Interrogative constructions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Mieszek, A. 1974. "Intonation of compound sentences in English and Polish". *PSiCL* 2. 181-188.
- Mieszek, A. 1975. "Some remarks on pseudo-cleft sentences in English and Polish". *PSiCL* 3. 225-242.
- Mieszek-Horn, A. 1978. *Cleft and pseudo-cleft constructions in English and their Polish equivalents*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Mieszek, A. 1979. "Focus constructions - cleft sentences in English and their counterparts in Polish". *PSiCL* 9. 113-126.
- Mieszek, A. (forthcoming). "English loanwords in Polish - phonology". In Filipović, R. (ed.). *The English element in European languages*. Vol. 2. Zagreb: Institute of Linguistics.
- Mieszek, A. (forthcoming). "English loanwords in Polish - morphology". In Filipović, R. (ed.). *The English element in European languages*. Vol. 3. Zagreb: Institute of Linguistics.
- Miękisz, M. (forthcoming). "A study of morphological and syntactic properties of English and Polish adjectives". *Anglica Wratislaviensia* 7.
- Miękisz, M. (forthcoming). *The English and Polish phonemes and their variants: contrastive phonology in exercises*. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.
- Miękisz, M. and Denenfeld, J. 1975. "Phonology and distribution of phonemes in present-day English and Polish". *Prace WTN*. Wrocław: Ossolineum.
- Miętus, 1974. *Agentivity in English and Polish: a semantic contrastive study*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Milczarek, G. 1980. *The acquisition of consonantal processes in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Mik, J. 1976. *An analysis of interlanguage (fourth year students of Polish secondary schools)*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Mioduszevska, E. 1981. "Presupposition and the scope of negation". *PSiCL* 13. 103-115.
- Mleczak, J. 1975. "On interference in learning foreign languages". *Biuletyn Fonograficzny* 16. 19-44.
- Mochnej, E. 1979. *Disjunctive mode in English and Polish newspaper headlines*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.

- Modrzejewska, E. 1978. *Neg-raising in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Gdańsk.
- Modrzejewska, E. 1981. "Neg-raising predicates in English and Polish". *PSiOL* 13. 41–52.
- Molencki, R. 1980. *Ways of expressing certainty in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Molenda, W. 1977. *The 'accusative with infinitive' construction in English and its equivalents in Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Morel, A. 1969. *Passive voice in English and its translation in Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Morel, A. 1973. "Some remarks on the relation between the complementizer and the form of the verb in the complement structure in English and Polish". *PSiCL* 1. 87–91.
- Morel-Melerowicz, A. 1976. "On the semantics of some English and Polish verbs". *PSiCL* 4. 199–204.
- Morlewska, A. 1979. *The interference of Polish and English phonological rules*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Muskat-Tabakowska, E. 1971. "Voiced-voiceless opposition in consonants: a problem in teaching English to Polish learners". *Glottodidactica* 5. 97–106.
- Muskat-Tabakowska, E. 1973. "The function of translation in foreign language teaching". *PSiCL* 1. 131–139.
- Muskat-Tabakowska, E. 1974. "Syntactic ambiguity and the teaching of written English to advanced Polish learners". *PSiCL* 2. 369–384.
- Muskat-Tabakowska, E. 1975. "Syntactic ambiguity and the teaching of written English to advanced Polish learners – grammar or style?" *PSiCL* 3. 99–111.
- Muskat-Tabakowska, E. 1976a. "Syntactic ambiguity and the teaching of written English to advanced Polish learners – norm and usage". *PSiCL* 4. 319–332.
- Muskat-Tabakowska, E. 1976b. "Some errors in the use of relative pronouns in written work of advanced learners of English". *PSiCL* 5. 271–281.
- Muskat-Tabakowska, E. 1977. "Some aspects of modification in English and Polish. Pedagogical implications". *PSiCL* 7. 167–198.
- Muskat-Tabakowska, E. 1979. "Some aspects of typology of relative clauses in English and Polish". *PSiCL* 9. 127–146.
- Myśliwiec, M. 1979. *A contrastive analysis of the timber industry vocabulary in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Najda, B. 1979. *Morphological assimilation of English loans in Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Narkiewicz, R. 1977. *Anaphoric and cataphoric ellipsis in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Nassius, M. 1978. *Upside-down phonology: analyses of English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Niedzielski, H. 1976a. "Polish and English pseudo-reflexives". *PSiCL* 4. 167–198.
- Niedzielski, H. 1976b. "Semantic considerations of GET and its Polish equivalents". *PSiCL* 5. 219–238.
- Niedzielski, H. 1979. "Lexical realization of benefactive and beneficiary in English and Polish". *PSiCL* 9. 165–180.
- Niesler, M. 1977. *Verb prefixation in Polish and its equivalents in English*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Nowakowska, N. 1977. "Semantic equivalence and style". *PSiCL* 6. 73–76.
- Nowakowski, M. 1976. "Nominals in contrastive studies. English nominal compounds and their Polish equivalents". *PSiCL* 4. 141–152.
- Nowakowski, M. 1977. "The lexicon and contrastive language studies". *PSiCL* 6. 24–42.
- Nowikowski, S. 1977. *Definiteness and indefiniteness in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Nykiel, B. 1977. *A contrastive study of vowel deletion in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Nykiel, B. and Fidelholtz, K. L. 1981. "On a class of foreign suffixes in Polish and English: some remarks on -ism and -ist". *SAP* 13. 57–77.
- Obremska, I. 1979. *The discourse function of passive voice in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Pedagogical University, Bydgoszcz.
- Obst, G. 1976. *Some aspects of negation in English and their equivalents in Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Odlewny, J. 1971. *Relative clauses in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Ogrodnik, A. 1974. *Ways of expressing request, demand and entreaty in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Okła, M. 1977. *Subjectless sentences in Polish and their English equivalents*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Oleksy, W. 1976. "The semantics of HOW and WHY questions in English and Polish". *PSiCL* 5. 239–245.
- Oleksy, W. 1977a. "Tags in English and equivalent constructions in Polish". *PSiOL* 7. 95–109.
- Oleksy, W. 1977b. "Direct special questions in English and Polish". *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Łódzkiego* 20. 71–80.
- Oleksy, W. 1977c. "A contrastive analysis of question words in English and Polish". *Studia Filologiczne WSP w Bydgoszczy* 6. 42–71.
- Oleksy, W. 1978. "A semantic analysis of WHO, WHAT, WHOSE and WHICH and their counterparts in Polish". *PSiCL* 8. 95–112.
- Oleksy, W. 1979. *Questions in English and Polish: semantics and pragmatics*. Edmonton, Canada: Linguistic Research, Inc.
- Olszewska, T. 1974. "Pronominal object in English and Polish". *PSiCL* 2. 331–344.
- Olszewska, T. 1975. "Causative constructions in English and Polish". *PSiCL* 3. 251–266.
- Olszewska, T. 1978a. *Causative constructions in Polish and English*. Unpublished Ph. D. dissertation, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Olszewska, T. 1978b. "Some observations on the syntax and semantics of denominal verbs in English and Polish". *Lubelskie Materiały Neofilologiczne*. 227–235.
- Olsztyńska, E. 1978. *Syntactic status of auxiliary in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Orzykowska, G. 1975. *Cognate words in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Orzechowska, E. 1980. *Press translations from Polish into English*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Osadnik, E. 1980. *Przyimek AT w języku angielskim i jego odpowiedniki w języku polskim*. (Preposition AT in English and its Polish equivalents). Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Ostaszewska, M. 1969. *Prepositions AT, IN, ON and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Ostaszewska, M. 1974. "English and Polish verb phrases of the structure V Adj". *PSiCL* 2. 355–368.

- Ostaszewska, M. 1975. "A commentary on adjective phrase complementation in English and Polish". *PSiCL* 3. 215-223.
- Oszkiel, P. 1970. *The form and position of the object in English and Polish: Maugham*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Ozga, J. 1968. *Nonfinite verbal constructions in English and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Ozga, J. 1974. "Stress in English and Polish — an introduction to a contrastive analysis". *PSiCL* 2. 123-135.
- Ozga, J. 1976a. "The relevance of the notion *basis of articulation* to contrastive phonetics". *PSiCL* 4. 61-73.
- Ozga, J. 1976b. "Clitics in English and Polish". *PSiCL* 4. 127-140.
- Ozga, J. 1976c. "Stress and word order in English and Polish". *PSiCL* 5. 47-63.
- Ozga, J. 1977. "Teaching English articulatory settings to Polish learners". *PSiCL* 6. 123-128.
- Pachońska, A. 1977. *English nominal compounds and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Pakosz, M. 1978. "Gramatyka kontrastywna a nauczanie intonacji". (Contrastive grammar and teaching intonation). *Lubelskie Materiały Neofilologiczne 1976*. 203-214.
- Parszewska, E. 1979. *A comparison of Polish and English intonation patterns*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Parysek, M. 1973. *Ways of expressing request in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Pasicki, A. 1976. "JUŻ, JESZCZE and their English equivalents". *PSiCL* 5. 103-110.
- Pawlik, E. 1977. *Experiencer case behaviour in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Pawliszak, T. 1971. *Tense and aspect in English and Polish: a study of uses and misuses with suggestions for teachers*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Pawłowska, G. 1975. *Participial constructions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Paździorek, B. 1980. *Commands and requests in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Peck, H. 1975. *A contrastive study of selected aspects of Polish and American non-verbal communication*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Pelczarska, E. 1972. *Conditional clauses in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Pełka, E. 1980. *Podwójne przeczenie w języku angielskim i polskim*. (Double negation in English and Polish). Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Perkowicz, J. 1977. *A semantic analysis of selected English political terms and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Perska, B. 1980. *Ways of expressing purpose in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Pędracka-Kujawa, A. 1977. *Syntactic emphasis in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Piechotka, W. 1970. *The form and position of the object in English and Polish: Priestley*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Piekarska, M. 1973. *The role of prepositions in English and Polish in signalling some semantic functions*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Pisarska, A. 1977. "The element of negation in English and Polish comparative constructions". *PSiCL* 6. 91-98.
- Pisarska, A. 1979. *Comparative constructions in English and Polish. An insight from Natural Generative Grammar*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- See also Wołoszyk, A. and Wołoszyk-Pisarska, A.
- Pisarski, A. 1971. *The comparative constructions of English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Pisarski, A. 1980. *Aspects determining verbal prefixes in Polish and the equivalent constructions in English*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Plucińska, E. 1977. *Sex-roles in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Południak, A. 1974. *The intonation of questions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Post, M. 1975. "Some types of English and Polish comparative constructions: a contrastive analysis". *Anglica Wratislaviensia* 5. 23-35.
- Post, M. 1980. "English *the...the* constructions and their Polish equivalents". *PSiCL* 11. 25-37.
- Post, M. 1982. "Preliminaries to the study of comparative words in English and Polish". *PSiCL* 14. 59-70.
- Post, M. (forthcoming). "Semantic notes on English and Polish comparatives of equality". *Anglica Wratislaviensia* 7.
- Progorowicz, I. 1980. *Zdania okolicznikowe celu w języku angielskim i polskim*. (Adverbial clauses of purpose in English and Polish). Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Przybylska, Z. 1980. *Przymiotniki statywne i niestatywne w języku angielskim i polskim*. (Stative and nonstative adjectives in English and Polish). Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Pszczołkowska, E. 1973. *The role of word order in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Puppel, S. 1974. "The distributional characteristics of English and Polish vowels". *PSiCL* 2. 65-71.
- Puppel, S. 1976. "Final consonant clusters in English and Polish". *PSiCL* 4. 75-88.
- Puppel, S. 1979. *Word stress in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Puppel, S., Nawrocka-Fisiak, J., Krassowska, H. 1977. *A handbook of Polish pronunciation for English learners*. Warszawa: PWN.
- Puzon, G. 1974. *Some structures of modification in English and Polish (a contrastive study)*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Rabenda, H. 1975. *Dummy subject in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Radkowiak, J. 1980. *Problems in the derivation of denominal adjectives in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Radwańska, N. 1977. *Ways of expressing gradation in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Raszewski, B. 1976. *An analysis of interlanguage (second year students of Polish secondary schools)*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Remiszewska, D. 1973. *Errors made by Polish learners in the use of prepositions*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Repczyńska, Z. 1972. *The structure of the syllable in English and in Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Reutt, W. 1975. *Situational and contrastive grammar exercises for Polish learners of English*.

- (the Present tenses). Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Rogalska, B. 1975. *Sentence embedding in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Rok, A. 1980. *Czasowniki z wbudowanymi argumentami. Angielsko-polska analiza kontrastywna. (Verbs with embedded arguments. An English-Polish contrastive analysis)*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Romaniak, K. 1981. *The perception of English word stress patterns by Polish students*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Rosik, M. 1980. *English pseudo-cleft sentences and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Rożek, J. 1975. *A study of passivization in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Roznowski, J. 1976. *English of selected Polish terms in the field of mass culture*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Rubach, J. 1971. *Consonant clusters in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Rubach, J. 1972. "The binarism of consonant combinations in initial clusters in English and Polish". *Kwartalnik Neofilologiczny* 19. 403–419.
- Rubach, J. 1974a. "Some remarks on aspiration in Received Pronunciation with reference to Polish". *PSiCL* 2. 97–103.
- Rubach, J. 1974b. *Variability of consonants in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation, University of Warsaw.
- Rubach, J. 1975a. "Low phonetic voice assimilation with obstruents in Polish and English". *PSiCL* 3. 125–139.
- Rubach, J. 1975b. "On the contextual modification of plosives". *PSiCL* 3. 141–157.
- Rubach, J. 1976a. "Deep versus detail rules in phonology". *PSiCL* 5. 27–38.
- Rubach, J. 1976b. "Overkill in phonology". *PSiCL* 5. 31–46.
- Rubach, J. 1977a. "Contrastive phonostylistics". *PSiCL* 6. 63–72.
- Rubach, J. 1977b. *Changes of consonants in English and Polish. A generative account*. Wrocław: Ossolineum.
- Rudomin, J. 1980. *A contrastive study of English and Polish peripheral elements*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Rusiecki, J. 1980. "Latent bilingualism". *PSiCL* 12. 79–98.
- Rybarkiewicz, W. 1982. "Subject- and topic- prominence in Polish and English". *PSiCL* 15. 111–119.
- Rywacki, J. 1973. *Aspects of syntax in English and Polish headlines*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Sajewska, I. 1979. *Polish constructions with "zeby" and their English equivalents*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Serwański, J. 1977. *Some English quantifiers and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Sękowski, M. 1973. *Semantic shifts in Polish loanwords from English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Sharwood Smith, M. 1975a. "Imperfective versus progressive — an exercise in contrastive pedagogical linguistics". *PSiCL* 3. 85–90.
- Sharwood Smith, M. 1975b. "Aspects of future reference in English and Polish". *PSiCL* 3. 91–98.
- Sharwood Smith, M. 1976a. "Interlanguage and intralanguage paraphrase". *PSiCL* 4. 297–301.
- Sharwood Smith, M. 1976b. "Collected exercises for intermediate and advanced Polish learners of English". *PSiCL* 4. 333–357.
- Shopen, T., Świeczkowski, W. 1976. "Some remarks on ellipsis in Polish and English". *PSiCL* 4. 111–124.
- Siedlaczek, S. 1973. *Errors in word order made by Polish learners of English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Siek, T. 1972. *Clauses of purpose in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Sienarska, E. 1978. *The justification of phonetic symbols used for diphthongs in English and Polish and their relevance to teaching English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Sieniński, M. 1974. "Numerals in Polish and English". *PSiCL* 2. 189–202.
- Sierański, A. 1977. *Irreversible binominal expressions in English and Polish. A semantic study*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Siuda, J. 1976. *An analysis of interlanguage (third year students of Polish secondary schools)*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Siwicka, W. 1975. *English prepositions and Polish case-forms*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Skawińska, B. 1977. *Relative clauses in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Skowroński, W. 1972. *Ways of expressing condition in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Skowyrska, A. 1978. *Adjectivization in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Skrzyńska-Zajusz, G. 1978. *Ways of expressing the beginning of action or state in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Skrzypiec, H. 1973. *The rendering of English articles in Polish: a study in translation*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Skwarek, M. 1977. *English phrasal and prepositional verbs and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Ślawińska-Kowalska, J. 1977. *English question structures and the Polish learner*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Ślonińska, E. 1980. *Cooking terminology in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Smólska, J. 1968. *Noun-headed nominal groups in English and Polish. Some problems of contrastive analysis and teaching*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Smólska, J., Rusiecki, J. 1980. "The generic noun phrase in English and Polish". *PSiCL* 11. 39–57.
- Sobczyk, W. 1980. *Ways of expressing evaluation in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Sokołowska, H. 1977. *Fillmorean instrumental and locative cases in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Sokołowski, M. 1978. *Subjectivalization in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Stajkowska, E. 1977. *TO BE, TO HAVE and BYĆ, MIEĆ in English and Polish respectively*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Staszak, J. 1975. *Interrogative constructions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.

- Staszewski, J. 1974. *Ways of expressing purpose in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Staszewski, J. 1976. "Clauses of purpose versus prepositional phrases of purpose in English and Polish". *PSiCL* 5. 185—200.
- Stolarezyk, J. 1965. *Nominal clauses in English scientific writings compared with Polish translations*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Strubel, P. 1974. *Ways of expressing doubt in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Studzińska, M. 1976. *Verbal groups with future reference in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Studzińska-Balant, Z. 1975. *Comparison of the corresponding semantic areas in Polish and English and its pedagogical implications: international commerce and trade*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Such, E. 1978. *The adverbial clauses of time in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Suchanecka, E. 1972. *Some problems of interference in the use of simple and compound prepositions by English speaking Poles: a study based on students' papers*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Sularz, J. 1979. *Ways of rendering the meanings expressed by Polish Genitives*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Sullivan, W. 1976. "Active and passive sentences in English and Polish". *PSiCL* 5. 117—152.
- Sussex, R. 1976. "A note on stress assignment in Polish noun phrases". *PSiCL* 4. 5—12.
- Sysak-Borońska, M. 1975. "Some remarks on the spatio-relative system in English and Polish". *PSiCL* 3. 185—208.
- Sywka, Z. 1974. *The predicative: a study in word order in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Szarowicz, G. 1976. *Ways of expressing astonishment in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Szarska, A. 1971. *The English Perfect tenses and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Szarska, M. 1975. *Gender in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Szopa, J. 1976. *The form and position of the attribute in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Szpyra, J. 1979. *Aspects of the opacity and palatalization rules in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Szpyra, J. (forthcoming). "The concept of rule opacity and its usefulness for phonological analysis: evidence from Polish and English". *SAP* 14.
- Szule, 1974. *Constructions with the prepositions NA and W and their English equivalents*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Szuwalska, J. 1973. *English genitive and its Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Szwedek, A. 1974a. "Some aspects of definiteness and indefiniteness of nouns in Polish". *PSiCL* 2. 203—211.
- Szwedek, A. 1974b. "A note on the relation between the article in English and word order in Polish (Part 1)". *PSiCL* 2. 213—220.
- Szwedek, A. 1974c. "A note on the relation between the article in English and word order in Polish (Part 2. Questions)". *PSiCL* 2. 221—225.
- Szwedek, A. 1975. "Coreference and sentence stress in English and in Polish". *PSiCL* 3. 209—213.
- Szwedek, A. 1975. *A contrastive analysis of reference in English and Polish*. Bygdoszcz: WSP.
- Szwedek, A. 1976a. *Word order, sentence stress and reference in English and Polish*. Edmonton, Canada: Linguistic Research, Inc.
- Szwedek, A. 1976b. "The role of sentence stress in the interpretation of coreferentiality in English and Polish". *PSiCL* 4. 13—23.
- Szwedek, A. 1976c. "Pronouns as articles?". *PSiCL* 4. 265—271.
- Szwedek, A. 1976d. "Negation and coreference in English and Polish". *PSiCL* 5. 111—116.
- Szwedek, A. 1977. "The thematic structure of the sentence in English and Polish". *Papers from the conference on contrastive linguistics and error analysis*, Åbo, Finland. Publications of the Research Institute of the Åbo Akademi Foundation. 159—164.
- Szwedek, A. 1980. "Lexical cohesion in text analysis". *PSiCL* 11. 95—110.
- Szwedek, A. 1982. "Some problems of YES/NO answers". *PSiCL* 15. 5—11.
- Szymanek, B. 1976. *The IT-subject in the light of current linguistic theory and contrastive evidence*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Szymanek, B. 1978. "English sentences referring to weather conditions in view of comparative evidence". *Lubelskie Materiały Neofilologiczne* 1976. 153—164.
- Szymańska, W. 1978. *A cross-cultural analysis of Polish and American cooking terminology*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Szymańska-Kapelańska, B. 1980. *Negative prefixes in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Szymański, M. 1974. *Adjectival modifiers: a study in word order in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Środek, D. 1979. *Boundaries in the phonology of English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Tarczyńska, E. 1978. *The problems of equivalence of verbs and deverbal adjectives in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Teutsch, M. 1973. *Noun modification in English and Polish medical texts (a contrastive study)*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Tkacz, A. 1977. *Forms of address in Polish and British English*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Tomaszczyk, J. 1976. "On establishing equivalence of lexical items of two languages". *PSiCL* 5. 77—81.
- Tomaszczyk, J. (forthcoming). "Polish school system and English equivalents of relevant terms". *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Łódzkiego*.
- Tracz, A. 1980. *Ways of expressing inducement in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Trepińska, E. 1976. "English tag-questions and their equivalents in Polish". *Pońonica* 2. 159—168.
- Turewicz, K. 1977. *Complete and incomplete verbs in Polish and their equivalents in English*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Twardecka, G. 1976. *Verbs in English-Polish dictionaries*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Twardowska, M. 1972. *The relative hierarchy of structural devices in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Tymczyszyn, E. 1977. *Direct and indirect speech in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.

- Ukleja, A. 1979. *Anaphora in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Ulbrich, H. 1972. *Phonemic values of the consonantal graphemes in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Ungehauer, M. 1979. *The passive voice in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Urquhart, G. 1973. *Errors made by Polish learners of special English*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Vogtman, E. 1980. *Ways of expressing opinion in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Wachtel, T. 1979. "A question of imperatives". *PSiCL* 10. 5–31.
- Walkowiak, W. 1974. *Comparison of the corresponding semantic areas in English and Polish and its pedagogical implications — field: tourism*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Waszak, B. 1971. *Polish preterite and its English equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Weina, J. 1976. "Some Polish agent substantives and their equivalents in English — a study in contrastive lexicology and word formation". *PSiCL* 5. 83–102.
- Weina, J. 1977. "Deceptive words. A study in the contrastive lexicon of Polish and English". *PSiCL* 7. 73–84.
- Wenda, J. 1977. *Polish perfective verbs and their English equivalents*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Wielebska, E. 1977. *Some aspects of derived nominals in Polish and their English counterparts*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Wiertelowska, J. 1977. *Instrumental in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Wierzbička, A. 1976. "Particles and linguistic relativity". *International review of Slavic linguistics* 1.2–3. 327–367.
- Wierzchowska, B. 1976. "Zur Frage konfrontativer phonetischer Untersuchungen des Polnischen, des Deutschen und des Englischen". (On contrastive phonetics of Polish, German and English). *Sprechwirkung. Theoretische und methodisch-praktische Probleme ihrer Erforschung und Optimierung*. Halle/Saale: Halle-Wittenberg Wissenschaftliche Beiträge 1976/24.
- Wilenc, B. 1974. *The category of number in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Willim, E. (forthcoming). "The complex NP constraint in English and Polish". *Linguistica Silesiana*.
- Willim, E. (forthcoming). "On the movement of sentential complements in English and Polish". *Linguistica Silesiana*.
- Wiśniewska, E. 1971. *Infinitival constructions in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Witkowska, A. 1971. *Polish Present tense and its English equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Właźniak, E. 1975. *Definiteness and indefiniteness in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Włodarczyk, E. 1977. *Ellipsis in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Włodarczyk, K. 1975. *The English articles and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Włosek, M. 1980. *Aspects of denominal verb formation in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Wojciechowska, K. 1974. *The causative verbs in English and in Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Warsaw.
- Wojtaszek, B. 1979. *Reflexivization in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Wolfram-Romanowska, D. 1979. "The perception and imitation of aspiration by Polish speakers". *PSiCL* 10. 79–86.
- Wolfram-Romanowska, D. 1982. "The perception and imitation of the British English /θ/ and /ð/ by Polish speakers". *PSiCL* 15. 137–162.
- Wolnikowska, W. 1975. *Ways of expressing future in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Wolczyńska, A. 1973. *Passivization in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Wolczyńska-Sudół, A. 1976. "Notional passive in English and Polish". *PSiCL* 5. 153–164.
- Wołk, J. 1974. *Double objects: a study in word order in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Wołoszyk, A. 1974a. "Intonation of interrogative sentences in English and Polish". *PSiCL* 2. 145–159.
- Wołoszyk, A. 1974b. "Attitudinal adjectives in English and Polish". *PSiCL* 2. 345–354.
- Wołoszyk-Pisarska, A. 1976. "Basic characteristics of comparative constructions in English and Polish". *PSiCL* 4. 153–165.
- Wołoszyn, J. 1976. *The role of vocabulary in teaching English to Polish learners*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Woźny, E. 1972. *A psycholinguistic analysis of errors made by Polish learners of English — phonological system*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Wojtowicz, B. 1978. *Direct speech and indirect speech in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, The Jagiellonian University of Cracow.
- Wróbel, K. 1975. *Ways of expressing future in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Wrocław.
- Wróblewska, E. 1971. *Negation in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Wróblewska, M. 1976. *Ways of expressing purpose in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Silesia, Katowice.
- Wróblewski, J. 1977. *The system of tenses in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, University of Łódź.
- Wysiecka, W. 1977. *Ways of expressing condition in English and Polish*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Zabrocki, T. 1973a. "Some grammatical implications of the contrastive analysis of English sentence adverbs and their equivalents in Polish". *PSiCL* 1. 23–38.
- Zabrocki, T. 1973b. *Attitudinal sentence adverbs in English and their equivalents in Polish*. Unpublished Ph.D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Zabrocki, T. 1978a. "A category changing rule in Polish. A case against Extended Lexical Hypothesis". *International journal of Slavic linguistics* Vol. 2, No. 1. 79–99.
- Zabrocki, T. 1978b. "Status syntaktyczny czasowników modalnych w języku angielskim i polskim. Próba konfrontacji". (Syntactic status of modal verbs in English and Polish). *BPTJ* 36. 43–57.
- Zabrocki, T. 1979. "Auxiliaries as main verbs: comments on some arguments". *Kwartalnik Neofilologiczny* 26/3. 347–361.

- Zabrocki, T. 1980. "On cross-linguistic argumentation". In Fisiak, J. (ed.) *Theoretical issues in contrastive linguistics*. Amsterdam: John Benjamins B. V. 57-67.
- Zabrocki, T. 1981. *Lexical rules of semantic interpretation: control and NP movement in English and Polish*. Poznań: Adam Mickiewicz University Press.
- Zajączkowska, A. 1980. *Ways of expressing future in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Pedagogical University, Bydgoszcz.
- Zawadzka, I. 1977. *English emphatic reflexives and their Polish equivalents*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Złotowska, J. 1979. *Reciprocity in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Zubilewicz-Hryniewicz, M. 1977. *Verb arguments and the musical chair phenomenon in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Zybert, J. 1976. *English and Polish vowels in contact*. Unpublished Ph. D. dissertation, Adam Mickiewicz University, Poznań.
- Zygmunt, T. 1974. *The position of the directional object: a study in word order in Polish and English*. Unpublished M. A. thesis, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin.
- Żukower-Narbutowicz, J. 1974. *Action nominals in English and Polish*. Unpublished M. A. thesis, Adam Mickiewicz University, Poznań.